



# ST PAULS MEDIA **pastoral ministry** **AMBUHAY** **MISSALETTE**

FOR A SYNODAL CHURCH: COMMUNION, PARTICIPATION, MISSION

**SYNOD 2021-2023**



Taon 37 Blg. 42

Kapistahan ng Santo Niño (B) — Puti  
Week of Prayer for Christian Unity

Enero 21, 2024

## NAGING TAO ANG SALITA

Makapangyarihan ang salita. Kapag sinabi ng pulis na, *"You're under arrest!"* o ng *traffic enforcer* na, *"Ser, beating the red light po kayo,"* o ng *boss* mo na, *"You're fired!"* o *"promoted ka to senior manager,"* naapektuhan nito ang realidad sa paligid. May pagbabagong nangyayari sa pamamagitan lamang ng simpleng mga salita. Kaya nitong makapagpakalma ng damdamin, kaya rin nitong makaligalig, kaya nitong magpasigla sa isang taong nalulungkot, at kaya rin nitong makasira ng reputasyon. Kaya dapat iniingatan natin ang binibitiwan nating mga salita. Ani Hesus, *"Sinasabi ko sa inyo: sa araw ng paghuhukom, pananagutan ng mga tao ang bawat sinabi nila nang walang batayan. Batay sasarili mong salita ka tatanggaping matuwid, at batay sa sarili mo ring salita ka hahatulan"* (Mt 12:36-37).

Masayang ipinagdiriwang ngayon sa buong Pilipinas ang kapistahan ng Santo Niño—kasabay ng pagdiriwang ng Linggo ng Salita ng Diyos, na pinasimulan ni Papa Francisco noong 2019. Magka-ugnay ang dalawang pagdiriwang na ito. Isinulat ni San Juan sa kanyang ebanghelyo na *"Sa simula'y naroon na nga ang Wikang Salita, at naruong kaharap ng Diyos ang Salita, at ang Diyos ang Salita"* (Jn 1:1). Ang Salitang ito ay nagkatawang-tao at nakipamayan sa atin (Tgn. Jn 1:14). Si Hesus ang Salita ng Ama na bumaba mula sa



**Vince Henry M. Salles**

langit upang ipakita, iparinig, ipalaspas, at iparamdam sa atin ang pag-ibig ng Diyos. Ganyan naman ang tunay na pag-ibig hindi ba? Hindi sapat na sinasabi mo lamang na, *"Mahal kita."* Kailangan, pinatutunayan mo ito sa pamamagitan ng kongkretong mga gawa. Makapangyarihan ang salita, makapangyarihan si Hesus dahil pinaninindigan niya ang kanyang mga sinasabi at tinutupad niya ang kanyang mga pangako. Minamahal niya tayo hindi lamang sa isip at sa salita kundi lalo't higit sa gawa.

Maririnig natin sa ebanghelyo ngayon ang pagpaparamdam ni Hesus ng kanyang magiliw na pag-ibig sa mga bata sa pamamagitan ng pagkalong sa kanila,

pagpapatong ng kanyang kamay, at pagbabasbas sa mga ito. Nang pagbawalan ng mga alagad na makalapit ang mga bata kay Hesus, nagalit si Hesus sa kanila dahil itinataboy nila ang mga paslit na may espesyal na puwang sa puso ng Diyos. Sa pamamagitan ng salita ni Hesus, naipaunawa sa mga alagad ang kahalagahan ng pagtanggap sa mga maliliit at pagtulad sa kanila sa kapakumbabaan. Nabago ang pananaw ng mga alagad—hindi makamundong kapangyarihan at katanyagan ang makapagpapapasok sa tao sa Kaharian ng Diyos kundi kababaang-loob gaya ng sa bata. Hindi lamang nangaral si Kristo sa pamamagitan ng salita tungkol sa kababaang-loob. Isinabuhay niya ito mula sa kanyang pagsilang sa isang payak na sabsaban hanggang sa kanyang pag-akyat sa kalangitan.

Mapagyyayaman natin ang ating espiritwal na pagkamusmos sa pamamagitan ng palagian at taimtim na pagbabasa ng Salita ng Diyos sa Bibliya. Napakalaking tulong na makapagbasa tayo ng Bibliya kahit sampung minuto lamang araw-araw. Sa mga magsisimula pa lamang sa gawaing ito, magandang unahin ang pagbabasa sa mga ebanghelyo nina Mateo, Marcos, Lucas, at Juan sapagkat dito nakalahad ang kuwento ng Panginoong Hesukristo, ang Salitang nagkatawang-tao na ating huwaran sa buhay ng kababaang-loob at paninindigan.

## PASIMULA

**Antipona sa Pagpasok (Is 9:6)**  
*(Basahin kung walang pambungad na awit)*

**Batang sa ati'y sumilang ay anak na ibinigay upang magharing lubusan, taglay ang dakilang ngalang Tagapayo ng Maykapal.**

**Pagbati**

*(Gawin dito ang tanda ng krus)*

**P**—Sumainyo ang Panginoon.

**B**—At sumaiyo rin.

**Paunang Salita**

*(Maaaring gamitin ang mga ito o kahalintulad na mga pahayag)*

**P**—Pinagninilayan natin sa kapistahan ng Sto. Niño ang hiwaga ng kapanganakan at pagiging sanggol ni Hesus. Ipinaaalala sa atin ng ebanghelyo na sa kabila ng pagiging bata, batid ni Hesus ang kahalagahan ng kalooban ng Ama sa kanyang buhay. Tularan natin ang batang si Hesus at sundin natin ang kalooban ng Ama sa lahat ng oras ng ating buhay.

**Pagsisipi**

**P**—Mga kapatid, aminin natin ang ating mga kasalanan upang tayo'y maging marapat gumanap sa banal na pagdiriwang. *(Tumahimik)*

**B**—Inaamin ko sa makapangyarihang Diyos at sa inyo, mga kapatid, na lubha akong nagkasala *(dadagok sa dibib)* sa isip, sa salita, sa gawa, at sa aking pagkukulang. Kaya isinasamo ko sa Mahal na Birheng Maria, sa lahat ng mga anghel at mga banal at sa inyo, mga kapatid, na ako'y ipanalangin sa Panginoong ating Diyos.

**P**—Kaawaan tayo ng makapangyarihang Diyos, patawarin tayo sa ating mga kasalanan, at patnubayan tayo sa buhay na walang hanggan.

**B**—Amen.

**P**—Panginoon, kaawaan mo kami.

**B**—Panginoon, kaawaan mo kami.

**P**—Kristo, kaawaan mo kami.

**B**—Kristo, kaawaan mo kami.

**P**—Panginoon, kaawaan mo kami.

**B**—Panginoon, kaawaan mo kami.

**Gloria**

**Papuri sa Diyos sa kaitaasan at sa lupa'y kapayapaan sa mga taong kinalulugdan niya. Pinupuri ka namin, dinarantal ka namin, sinasamba ka namin, ipinagbubunyi ka namin, pinasasalamat ka namin dahil sa dakila mong angking kapurihan. Panginoong Diyos, Hari ng langit, Diyos Amang makapangyarihan sa lahat. Panginoong Hesukristo, Bugtong na Anak, Panginoong Diyos, Kordero ng Diyos, Anak ng Ama. Ikaw na nag-aalis ng mga kasalanan ng sanlibutan, maawa ka sa amin. Ikaw na nag-aalis ng mga kasalanan ng sanlibutan, tanggapin mo ang aming kahilingan. Ikaw na naluluklok sa kanan ng Ama, maawa ka sa amin. Sapagkat ikaw lamang ang banal, ikaw lamang ang Panginoon, ikaw lamang, O Hesukristo, ang Kataas-taasan, kasama ng Espiritu Santo sa kadakilaan ng Diyos Ama. Amen.**

**Pambungad na Panalangin**

**P**—Manalangin tayo. *(Tumahimik)*

Ama naming makapangyarihan, ang iyong Anak na Diyos na totoo ay naging sanggol noong siya ay maging tao namang totoo. Maging amin nawang panata ang pagsunod sa kanyang kapakumbabaan sa pagdiriwang namin sa kanyang pakikiisa sa mga nasa abang katayuan upang kami'y mapabilang sa iyong pinaghaharian sa pamamagitan niya kasama ng Espiritu Santo magpasawalang hanggan.

**B**—Amen.

**PAGPAHAAYAG NG  
SALITA NG DIYOS**



**Unang Pagbasa (Is 9:1–6)**

*(Umupo)*

*Sa pamamagitan ng Sanggol itatatag ng makapangyarihang Panginoon ang isang malawak na paghaharing magtataguyod ng kapayapaan at katarungan magpakailanman.*

**Pagbasa mula sa aklat ni propeta Isaías**

**NAKATANAW** ng isang malaking liwanag ang bayang malaon nang nasa kadiliman,

namanaag na ang liwanag sa mga taong namumuhay sa lupaing balot ng dilim. Iyong pinasigla ang kanilang pagdiriwang, dinagdagan mo ang kanilang tuwa. Tulad ng mga tao sa panahon ng anihan, tulad ng mga taong naghahati ng nasamsam na kayamanan. Nilupig mo ang bansang umalipin sa iyong bayan tulad ng pagkalupig sa hukbo ng Madian. Binali mo ang panghambalos ng mga tagapagpahirap sa kanila. Sapagkat ang panyapak ng mga mandirigma, ang lahat ng kasuotang tigmak sa dugo ay susunugin. Sapagkat ipinanganak para sa atin ang isang sanggol na lalaki. Ibinigay ang isang anak sa atin at siya ang mamamahala sa atin. Siya ang Kahanga-hangang Tagapayo, ang Makapangyarihang Diyos, walang hanggang Ama, ang Prinsipe ng Kapayapaan. Malawak na kapangyarihan at walang hanggang kapayapaan ang ipagkakaloob sa trono ni David at sa kanyang paghahari upang matatag ito at papanatilihin sa katarungan at katwiran ngayon at magpakailanman. Isasagawa ito ng Makapangyarihang Panginoon.

—Ang Salita ng Diyos.

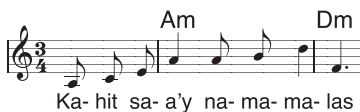
**B**—Salamat sa Diyos.

**Salmong Tugunan (Slm 97)**

**T**—Kahit saa'y namamalas tagumpay ng Nagliligtas.

*Amante*

*Mataimtim*



ta-gum-pay ng nag-li-lig-tas.

**1.** Umawit ng bagong awit at sa Poon ay ialay,/ pagkat yaong ginawa n'ya ay kahanga-hangang tunay!/ Sa sariling lakas niya at taglay na kabanalan,/ walang hirap na natamo yaong hangad na tagumpay. **(T)**

**2.** Ang tagumpay niyang ito'y siya na rin ang naghayag,/ sa harap ng mga bansa'y nahayag ang pagliligtas./ Ang pangako sa Israel lubos niyang tinutupad. **(T)**

3. Tapat siya sa kanila at ang pag-ibig ay wagas./ Ang tagumpay ng ating Diyos kahit saan ay namalas!/ Magkaingay na may galak, yaong lahat sa daigdig;/ ang Poon ay buong galak na purihin sa pag-awit! (T)

4. Sa saliw ng mga lira iparinig yaong tugtog,/ at ang Poon ay purihin ng tugtuging maalindog./ Tugtugin din ang trumpeta na kasaliw ang tambuli,/ magkaingay sa harapan ng Poon na ating hari. (T)

### **Ikalawang Pagbasa** (Ef 1:3–6, 15–18)

*Pinagkakalooban ng Diyos Ama ng pagpapalang espirituwal ang lahat ng nananalig kay Kristo. Dalangin ni San Pablo na tunay nating makilala si Hesukristo at patatagin ang ating pagsampalataya sa kaluwalhatian inilaan ni Kristo para sa atin.*

### **Pagbasa mula sa sulat ni Apostol San Pablo sa mga taga-Efeso**

MGA KAPATID: Magpasalamat tayo sa Diyos at Ama ng ating Panginoong Hesukristo! Pinagkalooban niya tayo ng lahat ng pagpapalang espirituwal dahil sa ating pakikipag-isa kay Kristo. At sa atin ngang pakikipag-isang ito, hinirang na niya tayo bago pa nilikha ang sanlibutan upang maging banal at walang kapintasan sa harapan niya. Dahil sa pag-ibig ng Diyos, tayo'y kanyang itinalaga upang maging mga anak niya sa pamamagitan ni Hesukristo. Iyan ang kanyang layunin at kalooban. Purihin natin siya dahil sa kanyang kahanga-hangang pagkalinga sa atin sa pamamagitan ng kanyang minamahal na Anak!

Kaya nga, mula nang mabalitaan ko ang tungkol sa inyong pananalig sa Panginoong Hesus at ang inyong pag-ibig sa lahat ng hinirang, walang humpay ang pasasalamat ko sa Diyos para sa inyo. Inaalaala ko kayo sa aking panalangin, at hinihiling sa Diyos ng ating Panginoong Hesukristo, ang dakilang Ama, na pagkalooban niya kayo ng espiritu ng karunungan at ng tunay na pagkakilala sa kanya. Nawa'y liwanagan ng Diyos ang inyong mga isip upang malaman ninyo ang ating inaasahan sa kanyang pagkatawag sa atin.

Ito'y ang kaluwalhatian inilaan niya sa kanyang mga hinirang.

—Ang Salita ng Diyos.

**B—Salamat sa Diyos.**

**Aleluya** (Jn 1:14, 12) (*Tumayo*)

**B—Aleluya! Aleluya! Naging tao ang Salita, upang tanang maniwala ay kanyang gawing dakila. Aleluya! Aleluya!**

**Mabuting Balita** (Mc 10:13–16)

**P—**Ang Mabuting Balita ng Panginoon ayon kay San Marcos

**B—Papuri sa iyo, Panginoon.**

NOONG panahong iyon, may nagdala ng mga bata kay Jesus upang hilinging ipatong niya sa mga ito ang kanyang kamay; ngunit pinagwikaan sila ng mga alagad. Nagalit si Jesus nang makita ito, at sinabi sa kanila, “Pabayaang lumapit sa akin ang mga bata, huwag ninyo silang sawayin, sapagkat sa mga katulad nila naghahari ang Diyos. Ito ang tandaan ninyo: ang sinumang hindi tumatanggap sa paghahari ng Diyos tulad ng isang maliit na bata ay hindi mapapabilang sa mga pinaghaharian niya.” At kinalong ni Hesus ang mga bata, ipinatong ang kanyang mga kamay sa kanila, at pinagpala sila.

—Ang Mabuting Balita ng Panginoon.

**B—Pinupuri ka namin, Panginoong Hesukristo.**

**Homiliya** (*Umupo*)

**Pagpapahayag ng Pananampalataya** (*Tumayo*)

**B—Sumasampalataya ako sa Diyos Amang makapangyarihan sa lahat, na may gawa ng langit at lupa.**

**Sumasampalataya ako kay Hesukristo, iisang Anak ng Diyos, Panginoon nating lahat. Nagkatawang-tao siya lalang ng Espiritu Santo, ipinanganak ni Santa Mariang Birhen. Pinagpakasakit ni Poncio Pilato, ipinako sa krus, namatay, inilibing. Nanaog sa kinaroroonan ng mga yumao. Nang may ikatlong araw nabuhay na mag-uli. Umakyat sa langit. Naluluklok sa kanan ng Diyos Amang makapangyarihan sa lahat. Doon magmumulang**

**paririto at huhukom sa nangabubuhay at nangamatay na tao.**

**Sumasampalataya naman ako sa Diyos Espiritu Santo, sa banal na Simbahang Katolika, sa kasamahan ng mga banal, sa kapatawaran ng mga kasalanan, sa pagkabuhay na muli ng nangamatay na tao at sa buhay na walang hanggan. Amen.**

**Panalangin ng Bayan**

**P—**Pasalamat natin ang dakilang Ama na humirang sa atin bilang kanyang mga minamahal na anak kay Kristo at nagkaloob ng Espiritu ng karunungan at pag-unawa. Ipanalangin din natin ang lahat ng mga bata sa buong daigdig:

**T—Panginoon, dinggin mo ang panalangin ng iyong mga anak.**

**L—**Para sa Santo Papa, mga obispo, at iba pang pinuno ng Simbahan: patuloy nawa nilang panindigan ang pagkiling sa mga dukha sa pamamagitan ng paglingap sa mga bata at mga maralita. Manalangin tayo: (T)

**L—**Para sa mga nangunguna sa pangangalakal at industriya: sa pamamagitan ng *scholarship programs*, mabigyan nawa nila ng pantay na pagkakataon ang mga mahihirap na kabataan upang makapagtapos ng pag-aaral at umangat sa buhay. Manalangin tayo: (T)

**L—**Para sa mga kabataang pinababayaang ng kanilang mga magulang: makatagpo nawa sila ng mga taong may magandang kalooban na gagabay at magkakalinga sa kanila. Manalangin tayo: (T)

**L—**Para sa mga nakatatanda: maging magandang halimbawa nawa sila kung paano mamuhay nang may positibong pananaw at puno ng pag-asa. Manalangin tayo: (T)

**L—**Para sa ating lahat na naririto: talikdan nawa natin ang pagkamakasariili at magmalasakit sa kapwa at sa daigdig. Manalangin tayo: (T)

**P—**Ama, pakinggan mo ang panalangin ng iyong mga anak. Bigyan mo kami ng puso ng isang bata at ituloy mong maging karapat-dapat nawa kami sa



walang hanggang kaligayahan sa iyong kaharian. Hinihiling namin ito sa pamamagitan ni Kristong aming Panginoon.

**B—Amen.**

## PAGDIRIWANG NG HULING HAPUNAN



### Paghahain ng Alay (*Tumayo*)

**P—**Manalangin kayo...

**B—Tanggapin nawa ng Panginoon itong paghahain sa iyong mga kamay sa kapurihan niya at karangalan sa ating kapakinabangan at sa buong Sambayanan niyang banal.**

### Panalangin ukol sa mga Alay

**P—**Ama naming Lumikha, sa pagdiriwang namin sa kapistahan ng Banal na Sanggol, paunlakan mo ang aming pagdulog upang ganapin ang kanyang paghahain at ang kinamtan niyang kapatawaran ay pakinabangan namin sa pamamagitan niya kasama ng Espiritu Santo magpasawalang hanggan.

**B—Amen.**

### Prepasyo (*Pasko II*)

**P—**Sumainyo ang Panginoon.

**B—At sumaiyo rin.**

**P—**Itaas sa Diyos ang inyong puso at diwa.

**B—Itinaas na namin sa Panginoon.**

**P—**Pasalamat natin ang Panginoong ating Diyos.

**B—Marapat na siya ay pasalamat.**

**P—**Ama naming makapangyarihan, tunay ngang marapat na ikaw ay aming pasalamat sa pamamagitan ni Jesukristo na aming Panginoon.

Dating lingid sa ami'y naging hayag na kapiling. Dating kapiling mong ngayo'y naging kapwa namin. Sa amin ay nakikisama

siyang mabuti upang sa piling mo ay maitampok niya kami. Ang sangkatauhang nawalay sa iyo noon ay kanyang ipinipisang muli sa iyo ngayon upang ang napinsala noong sanlibutan ay magkaroon ngayon ng bagong kaayusan.

Kaya kaisa ng mga anghel na nagsisiawit ng papuri sa iyo nang walang humpay sa kalangitan, kami'y nagbubunyi sa iyong kadakilaan:

**B—Santo, Santo, Santo... (*Lumuhod*)**

**Pagbubunyi (*Tumayo*)**

**B—Si Kristo'y namatay! Si Kristo'y nabuhay! Si Kristo'y babalik sa wakas ng panahon!**

## PAKIKINABANG

**Ama Namin**

**B—Ama namin...**

**P—**Hinihiling naming...

**B—Sapagkat iyo ang kaharian at ang kapangyarihan at ang kapurihan magpakailanman. Amen.**

**Pagbati ng Kapayapaan**

**Paanyaya sa Pakikinabang (*Lumuhod*)**

**P—**Ito ang Kordero ng Diyos. Ito ang nag-aalis ng mga kasalanan ng sanlibutan. Mapalad ang mga inaanyayahan sa kanyang piging.

**B—Panginoon, hindi ako karapat-dapat na magpatuloy sa iyo ngunit sa isang salita mo lamang ay gagaling na ako.**

**Antipona sa Komunyon (Lc 2:51)**

**Sa pag-uwi sa Nazaret, si Hesus ay masigasig sa pagsunod at**

**pag-ibig sa magulang n'yang matuwid, sina Maria at Jose.**

**Panalangin Pagkapakinabang (*Tumayo*)**

**P—**Manalangin tayo. (*Tumahimik*)

Ama naming mapagmahal, kaming pinapakinabang mo sa iyong piging na banal sa kapistahan ng iyong Anak na isinilang ng Mahal na Birhen ay makapamuhay nawa bilang iyong kasambahay na umuunlad sa karunungan at sa pagiging kalugud-lugod sa iyo at sa kapwa tao sa pamamagitan ni Jesukristo kasama ng Espiritu Santo magpasawalang hanggan.

**B—Amen.**

## PAGTATAPOS

**P—**Sumainyo ang Panginoon.

**B—At sumaiyo rin.**

**Pagbabasbas**

**P—**Magsiyuko kayo habang iginagawad ang pagbabasbas. (*Tumahimik*)

Ama namin mapagpala, ipagkaloob mong makilala ng iyong bayan ang ipinahayg na sinasampalatayanan at mahalín ang tinanggap sa pagdiriwang na banal na pakikinabang sa pamamagitan ni Jesukristo kasama ng Espiritu Santo magpasawalang hanggan

**B—Amen.**

**P—**At pagpalain kayo ng makapangyarihang Diyos, Ama at Anak (†) at Espiritu Santo.

**B—Amen.**

**Pangwakas**

**P—**Taglayin ninyo sa inyong pag-alis ang kapayapaan ni Kristo.

**B—Salamat sa Diyos.**

## SAMBUHAY MISSALETTE STAFF

Editor: **Fr. Oliver Vergel O. Par, SSP**

Managing Editor: **Cl. Vinz Anthony Aurellano, SSP**

Associate Editors: **Fr. Apolinar Castor, SSP**

**Ian Gabriel Cebano**

**Fr. Rollin Flores, SSP**

**Fr. Joseph Javillo, SSP**

Proofreader: **Mrs. Marissa Reyes-Dela Cruz**

Lay-out Artists: **Cl. Melvin Dela Cruz, SSP**

**Cl. Anjon Frederick Mamunta, SSP**

**Subscription Office  
(ST PAULS Diffusion)**

7708 St. Paul Road,  
San Antonio Village,  
1203 Makati City

**Tels.:** (02)8895-9701 to 04

**DL** (02)8895-7222

**Fax:** (02)8890-7131

**E-mail:** sambuhay@stpauls.ph